

2040

LAR

①

# ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΒΟΥΓΑΡΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟΝ Θ'. ΑΙΩΝΑ

Η

ΕΝΩΣΙΣ ΑΥΤΩΝ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΔΥΣΕΩΣ

ΚΑΙ

Η ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΝ

ΟΡΘΟΔΟΞΟΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ.

ΚΑΙ

ΤΙΣ Η ΣΧΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ.

ΥΠΟ

Γ. ΛΑΖΟΠΟΥΛΟΥ.



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ.

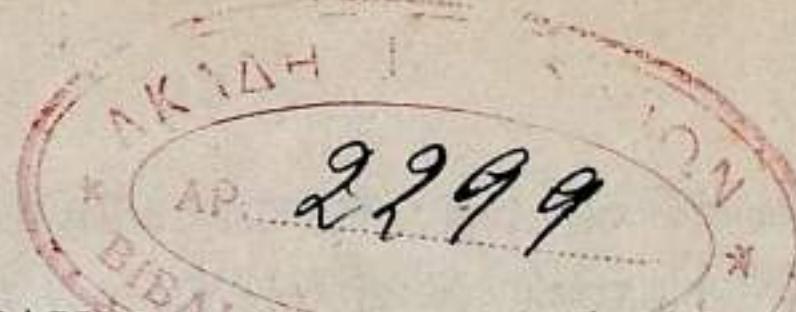
1863.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΣ



## Ο ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΒΟΥΛΓΑΡΩΝ.

‘Η « Ἐφημερὶς τῆς Κωνσταντινουπόλεως » γάτις οὐδέποτε ἔπαινον ὑβρίζουσα τὴν Ὁρθοδοξίαν, εἰς τι προλαβὸν σύλλογον της, κατεχώρησεν ἐν ἔγγραφον, ὅπερ κυκλοφορεῖ, ώς αὐτὴ λέγει, « ἐν τῇ Ἐπαρχίᾳ Τυρνόβου, ἐν αὐτῷ τῷ κέντρῳ τῆς σχισματικῆς ταύτης χώρας, δι’ οὗ καθιεροῦται ἡ πρὸς τὴν καθολικὴν ἐνότητα ἐπιστροφὴ αὕτη. Τὸ ἔγγραφον τοῦτο φέρον πολυαριθμούς ὑπογραφὰς δημοσιεύεται ἥδη παρὰ τοῦ (Παρισινοῦ) « Κόσμου », ἐξ οὗ, καὶ ἡ εἰρημένη Ἐφημερὶς τῆς πόλεώς μας, ἤρχησθη αὐτό. Δὲν ἥθελαμεν ἀξιώσει οὔτε βλέμμα κανὸν νὰ δίψωμεν εἰς τὸ ἔγγραφον αὐτὸ, ἂν ὁ ἀξιωτ. Συν. τῆς « Ἐφημερίδος τῆς Κωνσταντινουπόλεως » δὲν ὑβρίζε δωρεὰν τὴν Ὁρθοδοξίαν. Θαυμάζομεν, τῇ ἀληθείᾳ, πῶς αἱ προπηγάνδαι δὲν ἐτωφρονίσθησαν, ἀφοῦ ἀπασκι αἱ θῆραι των προσέπεσον εἰς τοὺς πόδας τῆς Ἀνατ. Ὁρθοδ. Ἐκκλησίας.

‘Ο Συντάκτης τῆς εἰρημένης Ἐφημερίδος, ἐκφράζει ἀρχὰς, τὰς ὅποιας ὁ ἀληθὴς μάρτυς τοῦ τότε καιροῦ, δηλ. ἡ ἱστορία διαψεύδει τραχῶς. Ἐπειδὴ λοιπὸν τὸ κοινὸν ἵσως δὲν γινώσκει, τὴν Ἐπιστροφὴν καὶ τὴν Ἐνωσιν, ἐνεκα τούτου ἐρχόμεθα νὰ ἔξετάσωμεν ἀμερολήπτως καὶ ἀνευ τῆς παραμικρᾶς παραμερφώσεως, δύο τινά· Α΄. Τὸν Χριστιανισμὸν τῶν Βουλγάρων κατὰ τὸν Θ. αἰῶνα, τὴν ὄλιγοχρόνιον αὐτῶν ἐνωσιν μετὰ τῆς δύσεως, καὶ τὴν ἐπιστροφὴν αὐτῶν εἰς τὴν Ὁρθόδοξον Ἀνατολικὴν Ἐκκλησίαν.

Οἱ μελετήσαντες τοὺς Βυζαντινοὺς καὶ Δυτικοὺς Ἰστορικοὺς γινώσκουσιν ὅτι οἱ Βούλγαροι συγνάκις ἐπέδραμον τὰς ἐπαρχίας τοῦ Βυζαντινοῦ κράτους φθείροντες αὐτὰς διὰ πυρὸς καὶ σιδήρου. Ἐν ἔτει δὲ 864 (ἐπὶ τῆς βασιλείας Μιχαὴλ Γ'. ὑιοῦ τοῦ Θεοφίλου), γενομένης μεγάλης ἀκαρπίας εἰς τὴν χώραν τῶν Βουλγάρων, καὶ στενοχωρηθέντων τῶν κατοίκων, ἐξεστράτευσεν ὁ Μιχαὴλ μετὰ τοῦ θείου του Βάρδα κατ’ αὐτῶν, τοὺς ὅποιους πολιορκήσαντες, τοὺς ἔφερον εἰς μεγίστην σενοχωρίαν. Πρὶν δὲ ἡ συμβῆτο, ὁ Βασιλεὺς τῶν Βουλγάρων Βόγορις, εἶχε λάβει τὴν ἀδελ-



φὴν αὐτοῦ ἐκ τῆς Αὐλῆς τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ἐν ᾧ εἶχεν  
αἰχμαλωτισθῆ, τελείων Χριστιανήν διότι ἐν τῇ πρωτευούσῃ οὖσα,  
οὐ μόνον ἔβαπτίσθη, ἀλλὰ καὶ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν ἐξέμαθε,  
καὶ φιλόθρησκος ἦτο· ἐπανελθοῦσα δὲ παρὰ τῷ ἀδελφῷ αὐτῆς,  
πάντοτε συνδιελέγετο μετ' αὐτοῦ περὶ τῶν υποστηρίων τοῦ Χρι-  
στιανισμοῦ.

Ἡ περίστασις ἐδύθη καὶ σκέψιν ποιησάμενοι οἱ μεγιστᾶνες με-  
τὰ τοῦ Βογόρεως, ἀπεφάσισαν νὰ ὑποταχθῶσι πολιτικῶς μὲν, τῷ  
Βασιλεῖ τῆς Πρωτευούσης, Πνευματικῶς δὲ, τῷ Πατριάρχῃ αὐ-  
τῆς (πατριάρχης δ' ἦν τότε ὁ Φώτιος). Γενομένης λοιπὸν συνθή-  
κης ἥλθεν ὁ Βόγορις μετὰ τῶν μεγιστάνων εἰς τὴν Βασιλεύουσαν  
καὶ ἐδέχθη τὸ Βάπτισμα ἐν τῇ ιερᾷ Κολυμβήθρᾳ τῶν Βλαχερνῶν,  
λαβὼν τὸ ὄνομα τοῦ ἀναδόχου αὐτοῦ Μιχαὴλ. Ἐκτοτε ἐγένετο  
διηγεκὲς μέλημα τοῦ Φωτίου, ὅστις ἀπέστειλεν εἰς Βουλγαρίκην  
Κήρυκας, ἵνα διδάξωσι τῷ λαῷ τὰ δόγματα τῆς Ὁρθοδόξου  
Χριστιανικῆς Θρησκείας. Ἐγραψε δὲ καὶ ἐκτεταμένην Ἐπιστολὴν  
τῷ Μιχαὴλ, ἐρμηνεύων τὰς γραφὰς καὶ τοὺς Συνοδικοὺς κανόνας,  
καὶ ἀποκαλῶν αὐτόν «Ω καλὸν ἀγαλμα τῶν ἐμῶν πόνων καὶ  
τῶν πνευματικῶν ὡδύνων εὐγενές καὶ γνήσιον γέννημα.»

Ἄλλ' οὐχ ἦττον ὁ Χριστιανισμὸς τῶν Βουλγάρων ὀφείλεται  
εἰς δύο Ἑλληνας Μοναχοὺς, τοὺς ἀδελφοὺς Μεθόδιον καὶ Κύριλ-  
λον, οἵτινες μετὰ μεγίστου πόνου ὠδήγησαν αὐτοὺς εἰς τὸν Χρι-  
στιανισμόν· καὶ ὁ μὲν Μεθόδιος μετέβη τῷ 845 εἰς Βουλγαρίαν,  
ἀλλὰ δυστυχῶς δὲν εἰσηκούσθη· ὁ δὲ Κύριλλος προσαγγιζών τῇ  
Χριστιανικῇ Θρησκείᾳ τοὺς παρὰ τὸν Εὔξεινον Πόντον οἰκοῦντας  
Χαζάρους, ἥλθε τέλος εἰς Βουλγαρίαν καὶ σπουδάσας τὴν γλῶσ-  
σαν τῶν κατοίκων, μετέφερεν εἰς ταύτην τὴν Ἀγίαν Γραφὴν καὶ  
τὸ Εὐχολόγιον. Ὅτε δὲ οἱ Γερμανοὶ ἐπολέμουν μετὰ τῶν Σέρβων,  
τότε οἱ δύο ἀδελφοὶ μετέβησαν κατ' ἀνάγκην εἰς Ῥώμην, ἔνθα δ  
μὲν Κύριλλος ἐτελεύτησε κατὰ τὸ 867, ὁ δὲ Μεθόδιος μετέβη  
καὶ αὖθις εἰς τὸν Νεοφάτιστον λαόν.

Ἐν ἔτει δὲ 866 ὁ Αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας Λουδοβίκος ἐκ-  
στρατεύσας κατὰ τῶν Βουλγάρων καὶ εύτυχίσας, παρεκίνησε τὸν  
βασιλέα αὐτῶν Μιχαὴλ νὰ αἰτήσῃ πνευματικοὺς Διδασκάλους ἀπὸ  
τὴν Δύσιν. Ὁ Πάπας Μικόλαος ἀμέσως ἐπεμψεν Ἰεραπόστολους,



εν ή Διδασκαλία τοσοῦτον ἐπέτυχεν, ως ὁ Βασιλεὺς τῶν Βουλγάρων ἀπέστειλε πρέσβεις μετὰ πλουσίων δώρων εἰς Τρόμην, καὶ ἔζητει διδηγας περὶ τῆς ἀποκαταστάσεως τῆς Νέας Θρησκείας. Πλίας ὁ Μηνιάτης, (α) λέγει, «Δὲν ἦτο τόσον δύσκολον νὰ ἐπιστρέψωσιν οἱ Βούλγαροι ἀπὸ τὴν Ἀγιτολικὴν εἰς τὴν Δυτικὴν Ἐκκλησίαν, σὺνθρωπαῖς Νεοβαπτισμένοι, καὶ ώσταν τρυφερὰ κλωνάρια εὔκολοι νὰ κλίνωσιν διθενὶ θήβελον τραβηγθῆ, μάλιστα ὅποι ἐκεῖνοι οἱ Ἐπίσκοποι τοῦ Νικολάου ἐκήρυττον φανερὰ ὅτι ὁ Κωνσταντινουπόλεως Πατριάρχης Φώτιος δὲν ἦτον ἀληθινὸς καὶ γνήσιος Ἀρχιερεὺς, καὶ διὰ τοῦτο διλαὶ αἱ προδέσιαι του ἡσαγ ἔκυροι διθενὶ διὰ τὴν ἀφορμὴν ταῦτην ἔχριον πάλιν μὲ τὸ "Ἄγιον Μήρον, δσους εἶχον βαπτισμένους οἱ Ἀγιτολικοί» ο τῷ δόντι κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν ἡδύναντο οἱ μήπω στεφεθέντες εἰς τὴν Διδασκαλίαν τῆς πίστεως, νὰ ὑπακούσωσιν εἰς τοὺς Ἱεραποστόλους τοῦ Πάπα, ἀλλὰ καὶ σήμερον, ἐν πλήρει δεκάτῳ ἐννάτῳ αἰῶνι, ἐνῷ οἱ ἀδελφοὶ ἡμῶν Βούλγαροι ἀκριβῶς ἐδιδάχθησαν τὴν πάτριον αὐτῶν Θρησκείαν, καὶ ἔγνωσαν τὰς καινοτομίας τῆς Δύσεως, καὶ τὰς φιλοδόξους ἀξιώτεις τοῦ Βατικανοῦ, νομίζουν, οἱ Δυτικοί ὅτι θὰ πείσωσι αὐτοὺς νὰ τραποῦν πρὸς τὸν Πάπαν Πτον Θ'. ἀροῦ καὶ οἱ εὐαγγεῖς καὶ Θεόγγριστοι Πατέρες αὐτῶν ἡγέθησαν πάλιν μετὰ τῆς Ἀγιτολικῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας; δύναται. ὁ ἀξιότιμος Συν. τῆς Ἐφημερ. τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ὁ γεγωνοῖα τῇ φωνῇ κράζων, διὰ τὴν Ἐνωσιν καὶ διὰ τὴν Ἐπιστροφὴν, νὰ μᾶς πείσῃ διὰ ποίαν ἀλληγορίαν καταπείσωσι τοὺς Βουλγάρους μεθ' ἡμῶν, τὸ διστι ἔγνωσαν καθαρῶς τὰς ἀνομίας τῆς Δύσεως;

Ο Πάπας καὶ οἱ Ἀπόστολοι αὐτοῦ δὲν οὐχὶ αἰστίθησαν μόνον διότι ἀπέκτησαν τοιαύτην ἐπαργύριαν, ἀλλ' ἐτράπησαν εἰς πλείστας ὅσας ὕβρεις κατὰ τῆς Ἀνατ. Ὁρθ. Ἐκκλησ. νομίσαντες, ὅτι διὰ τῶν ὕβρεων θὰ καταπείσωσι τοὺς Βουλγάρους νὰ μείνωσι πιστὰ τέκνα τῇ Δυτικῇ Ἐκκλησίᾳ, ως καὶ νῦν νομίζουν, οἱ ἐκσφενδονίζοντες βέλη ὕβρεων κατὰ τῆς Ἐκκλησίας ἡμῶν, ὅτι θὰ ἀποπλαγήσωσι τοὺς Βουλγάρους ἀπὸ τὴν εὐθείαν ὁδὸν τῆς Ὁρθοδοξίας, καὶ ἐνεκκ τούτου δημοσιεύουν ἔγγραφα καὶ ἐτερα τοιαῦ-

(α) Πέτρος Σχανδάλου σελ. 34.



τα ληρήματα, όμολογίας πίστεως, καθ' αἷς ἐπιτρέπεται αὐτοῖς νά τελῶσι τὰς ιερὰς τελετάς των κατὰ τοὺς τύπους τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας, φθάνει μόνον ν' ἀναγνωρίσωσι, ώς τοποτηροητὴν τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τὸν Πάπαν Ῥώμην. Ὡς τῆς ἀναιδοῦς πανουργίας! νομίζουν ἄρα οἱ Δυτικοὶ, καὶ αὐτὸς ὁ Ποντίφηξ τῆς Ῥώμης, ὅτι θὰ δυνηθῶσι διὰ τῆς τοιαύτης ἀπάτης νὰ βεβηλώσουν τοὺς ἀδελφοὺς ἡμῶν Βουλγάρους, καὶ νὰ τοὺς διδάξουν τὰς ἀνομίας των; Ηώποτε δὲν πιστεύωμεν ὅτι θὰ κλονισθῶσιν ἢ ἐν τῷ μέσῳ τῆς σγισματικῆς! χώρας οἰκοῦντες Ὁρθόδοξοι λαοὶ, νὰ τραποῦν πρὸς τοὺς Θεομάγους Παπιστάς. Τότε μόνον, τότε, δυνάμεθα νὰ πιστεύσωμεν τοῦτο, ὅταν ὁ Ποντίφηξ τῆς Ῥώμης, ἀπορρίψῃ τὰς καινοτομίας καὶ κηρύξῃ τὴν ἔνωσιν τῆς Δυτικῆς Ἐκκλησίας μετὰ τῆς Ἀνατολικῆς!

'Ο Πατριάρχης Φώτιος βλέπων τὴν ἀρπαγὴν τῶν νέων μελῶν τῆς Ἐκκλησίας, ἀτινα αὐτὸς πρῶτος ἀνεγέννησε διὰ τοῦ Εὐαγγελίου καὶ ἐθῆλασε μὲ τὸ γάλα τῆς Ὁρθοδοξίας, παραξύνθη τοσοῦτον, ὥστε συντάσσει λαμπρὸν ἐγκύκλιον ἐπιστολὴν πρὸς τοὺς Ἀνατολικοὺς Πατριάρχας, (α) ἐν ᾧ τρανῶς ἀπεδείκνυε τὰς καινοτομίας τῆς Δυτικῆς Ἐκκλησίας, καὶ τὴν ἀπληστίαν αὐτῆς, διότι οὐθέλησε ν' ἀποσπάσῃ ἐκ τῆς δικαιοδοσίας του τὰ ἑκυτοῦ τέκνα.

Μετὰ ταῦτα ὁ Πατριάρχης Φώτιος συναθροίζει Σύνοδον (866) πρὸς ὑπεράσπισιν τῶν ἀρχικῶν θεσμῶν τῆς Ἐκκλησίας, καὶ πρὸς κατασροφὴν τῶν Ῥωμαϊκῶν σχεδίων. Πολυπληθὴς ἦτο ἡ Σύνοδος, ἐν ᾧ παρῆσαν ὅ, τε Βασιλεὺς; Μιχαὴλ καὶ ὁ διάδοχος αὐτοῦ Βασίλειος ὁ Μακεδών, οἱ τοποτηρηταὶ τῶν τριῶν Πατριαρχικῶν θρόνων, πλῆθος ἀπειρον Επισκόπων τε καὶ κληρικῶν καὶ πᾶσα ἡ Σύγκλητος ἀρξαμένης δὲ τῆς Συνόδου ἀναγινωσκόνται αἱ πράξεις τοῦ Νικολάου, καὶ μετὰ μικρᾶς σκέψεως καθαιρεῖται τοῦ θρόνου, κηρύττεται ἀνάξιος τῆς θείας κοινωνίας καὶ τέλος ἀναθεματίζεται· αἱ δὲ πράξεις ταύτης τῆς Συνόδου μετὰ χιλίων ὑπογραφῶν ἀπεστάλη τῷ Πάπᾳ εἰς Ῥώμην.

Ἐκ τούτων ὅλων ἐννοήσαντες οἱ Βούλγαροι τὰς πλεκτάνας

(α) Μέρος τῆς Ἐγκύκλιου ταύτης δημοσιεύομεν κατωτέρω μετά τινων ἴστορικῶν ἀπ. Καζάνη περὶ τοῦ τοῦτοῦ ή Σγισματικὴ Ἐκκλησία.



τῆς Δύσεως, ἀμέσως, ὃς ἐρήθη, ὑπετάχθησαν τῇ Ἀνατολικῇ Ἐκ-  
κλησίᾳ. Ἐκτοτε δὲ τόσον ἦσαν συγηνωμένοι μετὰ τῶν Γραικῶν,  
ὅστε καὶ κῦδος συγήφθη μεταξὺ αὐτῶν καὶ τῆς πρωτευούσης  
νυμφευθέντος τοῦ ἡγεμόνος τῶν Βουλγάρων Πέτρου, τὴν ἐγγονὴν  
τοῦ Ῥωμανοῦ Μαρίαν, στεφθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Πατριάρχου Στεφάνου  
τὸν τῷ Ναῷ τῶν Πηγῶν. Ἐπειτα ἐπὶ τῆς ληστρικῆς Λατινοχρατεί-  
ας, ὅτε ὁ Ἑλληνικὸς θρόνος μετεβιβάσθη εἰς Νίκαιαν, ὁ γενναῖος  
Βασιλεὺς Βατάτσης (1222) θέλων ν' ἀρπάσῃ τὸν θρόνον τῶν Πα-  
τέρων αὐτοῦ ἀπὸ τὰς χεῖρας τῶν Λατίνων, ἀπεφάσισε νὰ συγάψῃ  
κῦδος μετὰ τοῦ Ἀσὰν τοῦ Ἡγεμόνος τῶν Βουλγάρων, ἵνα συσ-  
φίγγξῃ ἔτι μᾶλλον τὴν συμμαχίαν διὰ συγγενικοῦ δεσμοῦ· πέμπει  
λοιπὸν ὁ Βατάτσης πρέσβεις πρὸς τὸν Ἀσὰν ὅσιον ἐδέχθη τὰ προ-  
ταθέντα· τούτων διεν βεβαιωθέντων, ὁ μὲν Βατάτσης μετὰ τοῦ  
υἱοῦ αὐτοῦ Θεοδώρου ἐκ Λαμψάκου διαπεραίοῦται εἰς Καλλίπο-  
λιν, ἐνθα ἐπικυρωθεῖσης τῆς συμμαχίας καὶ ἀνταλλαγέντων τῶν  
ὅρκων, ὅπως ἀπὸ κοινοῦ προσθάλλουσι τοὺς κοινοὺς ἔχθροὺς τῆς  
Ὀρθοδοξίας, ὁ μὲν Ἀσὰν ἀπῆλθεν πέραν τῆς Καλλιπόλεως, ὁ δὲ  
Βατάτσης συμπαραχλαβὼν τὴν Ἐλένην, τὴν νεόνυμφον δηλ. δια-  
περαίοῦται εἰς Λάμψακον, ἐνθα ἦν ἡ βασιλίς Ειρήνη καὶ πληροῦ-  
σι τὴν τῶν παιδῶν συνάφειαν Ἱερουργοῦντος Γερμανοῦ τοῦ Πα-  
τριάρχου (α).

Τόσον βραχυγρόνιος ὑπῆρξεν ἡ ἔνωσις τῶν Βουλγάρων μετὰ  
τῆς Δύσεως τὴν δύοιαν ὁ Ἰστορικὸς Συντάκ. τῆς Ἐφ. τῆς  
Κωνσταντ. μεγεθύνει τόσον, ὅστε, πρὶν τοῦ κυκλοφοροῦντος ἐγ-  
γράφου, προτάσσει τὴν Ἐπιστροφὴν, ὡσὰν νὰ ἦσαν ἡνωμέ-  
νους πέντε ἥ καὶ δέκα αἰῶνας. Μοὶ φαίνεται δὲ ὅτι αἱ λυσσώδεις  
Προπαγάνδαι τοῦ Πάπα δὲν ἐννόησαν εἰσέτι, ὅτι ἡ Διδασκαλία  
Χριστιανοῦ Ὁρθοδόξου ἔχει βάσεις στερεάς, καὶ ὅτι πώποτε δὲν  
θὰ δυνηθῶσι νὰ κλονίσωσι λαὸν τὸν δόποιον γλῶσσα Γραικοῦ ἐδί-  
δαξεν.

Ἀπεδείξαμεν, ὡς μοὶ φαίνεται, πόσον καιρὸν ἔμειναν οἱ Βούλ-  
γαροι ἡνωμένοι μετὰ τῆς Δύσεως· μένει λοιπὸν ἡμῖν νὰ ἔξετά-

(α) Περὶ ὅλων τούτων κατ' ἔκτασιν πραγματεύομαι εἰς τὸν δεύτερον Τόμον  
τῆς παρ' ἐμοῦ δόσου οὕπω ἐκδιθησομένης BYZANTINUS ΙΣΤΟΡΙΑΣ.



σωμεν περὶ τῆς Σχισματικῆς Ἐκκλησίας. Ἀντὶ δὲ πάσης ἄλλης  
ἱστορικῆς ἀποδεῖξεως, νομίζομεν ἀρκοῦσαν τὴν ἐγκύρων τοῦ  
Φωτίου ἵνα φωτίσῃ τὸ καινὸν καὶ μάλιστα τοὺς ἀδελφοὺς ἡμῶν  
Βουλγάρους περὶ τῶν καινοτομιῶν τῆς Δύσεως, καὶ τότε δις ὅμο-  
λογήσωσι τίνες οἱ Σχισματικοὶ, καὶ εἰς ποῖα βάραθρα μέλλουν νὰ  
τοὺς ρίψουν αἱ προπαγάνδαι τῆς Δύσεως.

« Ἀλλά γε δὴ, καὶ Βουλγάρων ἔθνος μισόχριστον εἰς τοιαύτην  
μετέκλινεν ἡμερότητα καὶ θεογνωσίαν, ὥστε τῶν δαιμονίων καὶ  
πατρών ἐκθέντες ὀργίων, καὶ τῆς ἔθνους δεισιδαιμονίας ἀκο-  
σκευασάμενοι τὴν πλάνην, εἰς τὴν τῶν Χριστιανῶν μετενεκε-  
τρίσθησαν πίστιν. »

« Ἀλλ᾽ ἡ τοιαύτη διήγησις εὐαγγελίων οὖσα ὑπόθεσις εἰς κα-  
τύφειαν μετατίθεται, τῆς εὐφροσύνης καὶ χαρᾶς εἰς πένθος τρα-  
πεστοῦς καὶ δάκρυα. Οὕπω γάρ ἐκείνου τοῦ ἔθνους, οὐδὲ εἰς δύο  
ἐνιαυτοὺς, τὴν ὄρθὴν τῶν Χριστιανῶν τιμῶντες θρησκείαν, ἀνδρες  
ἐκ σκότους ἀναδύντες, (τῆς γάρ ἐσπερίας μοίρας ὑπῆρχον γεννή-  
ματα), οἵμοι πῶς τὸ ὑπόλοιπον διηγήσομαι; οὗτοι πρὸς τὸ νεό-  
παγὲς εἰς Εὔσέβειαν καὶ νεοσύστατον ἔθνος ἐμπνήσαντες τὸν  
ἀμπελῶνα Κυρίου, τὸν ἡγαπημένον καὶ νεόφυτον καὶ ποσὶ καὶ  
δδοῦσιν, ἦτοι τρίβους αἰσχρᾶς πολιτείας, καὶ διαφθορᾶς δογμά-  
των, τόγε εἰς τόλμαν ἦκον τὴν αὐτῶν, κατανεμησάμενοι ἐλυ-  
μήναντο ἀπὸ γάρ τῶν ὄρθῶν καὶ καθαρῶν δογμάτων, καὶ τῆς  
τῶν Χριστιανῶν ἀμωμήτου πίστεως, παραφθείσειν τούτους, καὶ  
ὑποσπάν, κατεπανουργήσαντο. »

« Καὶ πρῶτον μὲν αὐτοὺς ἐκθέσμως, εἰς τὴν τῶν Σαββάτων  
νηστείαν μετέστησαν. Οἶδε δὲ καὶ ἡ μικρὰ τῶν παραδοθέντων  
ἀθέτησις, καὶ πρὸς ὅλην τοῦ δόγματος ἐπιτρέψαι καταφρόνησιν.  
Ἐπειτα δὲ τὴν τῶν νηστειῶν πρώτην ἔβδομάδα, τῆς ἄλλης νη-  
στείας περικόψαντες, εἰς γαλακτοποσίας, καὶ τυροῦ τροφὴν, καὶ  
τὴν τῶν ὄμοιων ἀδελφαγίαν καθείλωσαν. Ἐντεῦθεν αὐτοῖς τὴν  
ὅδὸν τῶν παραβάσεων ἐμπλατύνοντες, καὶ τῆς εὐθείας τρίβου καὶ  
βασιλικῆς διαστρέφοντες, καὶ δὴ καὶ τοὺς ἐνθέσμῳ γάμῳ πρεσ-  
βυτέρους διαπρέποντας, τοὺς ὡς ἀληθῶς Θεοῦ ἱερεῖς, μυσάττεσθαι  
τε καὶ ἀποστρέφεσθαι παρεσκεύασαν τῆς Μανοῦ γεωργίας, ἐν αὐ-  
τοῖς, τὰ σπέρματα κατασπείρονται, καὶ ψυχὰς, ἀρτὶ βλαστάνειν



ἀρξαμένας, τὸν σπόρον τῆς εὐσεβείας τῇ τῶν ζιζανίων ἐπισπορᾷ λυμαῖνόμενοι. »

« Ἐλλά γε δὴ, καὶ τοὺς ὑπὸ πρεσβυτέρων μύρῳ χρισθέντας, ἀνχυρίζειν αὐτὸς οὐ πεφρίκασιν· ἐπισκόπους ἔκυτοὺς ἀναγορεύοντας, καὶ τὸ τῶν πρεσβυτέρων χρίσμα, ἄγρηστον εἶναι, καὶ εἰς μάτην ἐπιτελεῖσθαι, τερατευό μενοι. »

« Ἄρ’ ἔστιν, δις τηλικαύτην ἀκοῇ παρείληφεν ἄνοιξν, ἦν κατατολυᾶν οἱ παράφρονες οὐκ ἐνόρκησαν; τοὺς ἅπαξ μύρῳ χρισθέντας ἀναχρίσοντες, καὶ τὰ τῶν Χριστιανῶν ὑπερφυῆ καὶ θεῖκυστήρια, εἰς λῆρον μακρὸν, καὶ πλατὺν ἐξορχούμενοι γέλωτα. Καὶ τό γε σοφὸν τῶν ὡς ἀληθῶς ἀμυνήτων. Οὐ γάρ ἔξεστι, φασὶν, ιερεῦσιν τοῖς τελουμένοις μύρῳ ἀγιάζειν· ἀρχιερεῦσι γάρ μόνοις ἐνομίσθη. Πόθεν ὁ νόμος; τίς δ’ ὁ νομοθέτης; ποῖος τῶν Ἀποστόλων; τῶν Πατέρων δέ; ἀλλὰ τῶν Συνόδων; ἢ ποῦ καὶ πότε συστᾶσα; ἢ τίνων δὲ κρατήσασα ψήφων; οὐκ ἔξεστιν ιερεῖ μύρῳ τοὺς βαπτιζομένους σφραγίζειν; Οὐκοῦν οὐδὲ βαπτίζειν ὅλως, οὐδὲ ιερᾶσθαι· ἄρχις ἵνα σοι μηδὲ ἡμίτομος ιερεὺς, ἀλλ’ ὅλοκληρος, εἰς ἀνίερον εἴη κληρὸν ἀπεληλαμένοις ιερουργεῖ τὸ δεσποτικὸν σῶμα καὶ αἷμα Χριστοῦ, καὶ τοὺς πάλαι μυσταγωγηθέντας, δι’ αὐτῶν καθαγιάζει, πῶς οὐχ ἀγιάσει, μύρῳ χρίων τοὺς νῦν τελουμένους; βαπτίζει ὁ ιερεὺς, καθάρσιον δῶρον τῷ βαπτιζομένῳ τελεσιουργῶν, πῶς, εἰς τελεσιουργὸς αὐτὸς ὑπάρχει καθάρσεως, ἀρχιερέσεις αὐτοῦ τὴν φυλακὴν καὶ σφραγίδα; ἀλλ’ ἀφαιρεῖς τὴν σφραγίδα, μήδ’ ὑπηρετεῖν ἐπιτρέψῃς τῷ δώρῳ, μήδ’ ἐν αὐτῷ τινὰς τελεσιουργεῖν, ἵνα σε γυμνοῖς, ὁ σὸς ιερεὺς, ἐνδιαπρέπων ὀνόμασι, τῆς αὐτῆς αὐτῷ χοροστασίας κορυφαῖον δεῖξῃ, καὶ ἐπίσκοπον. »

« Ἐλλὰ γάρ οὐχὶ μόνον εἰς ταῦτα παρανομεῖν ἔξηγέθησαν, ἀλλὰ καὶ εἴτις κακῶν ἐστι κορωνίς, εἰς ταύτην ἀνέδραμον, πρὸς γάρ τοι τοῖς εἰρημένοις ἀτοπήμασι, καὶ τὸ ιερὸν καὶ Ἀγιον Σύμβολον, δι πᾶσι τοῖς συνοδικοῖς καὶ οἰκουμενικοῖς ψηφίσμασιν ἀμαχον ἔχει τὴν ἴσχυν, νόθοις λογισμοῖς, καὶ παρεγγράπτοις λόγοις, καὶ θράσους ὑπερβολῆς κινδηλεύειν ἐπεχείρησαν· ὡς τῶν τοῦ πονηροῦ μηχανημάτων! τὸ Πνεῦμα τὸ Ἀγιον οὐκ ἐκ τοῦ Πατρὸς μόνον, ἀλλά γε καὶ ἐκ τοῦ Γίον, ἐκπορεύεσθαι, καινολογήσαντες. »



« Τίς ποτε τοιχύτην, παρὰ τῶν πώποτε ἀσεβησάντων, φωνὴν  
ζήκουσε βαγεῖσαν; ποῖος σκολιὸς ὄφις εἰς τὰς ἐκείνων καρδίας  
τοῦτο ἐρεύξατο; Τίς ὅλως ἀνάσγοιτο, τῶν ἐν Χριστιανοῖς τε-  
λούντων, ἐπὶ τῆς ἀγίας Τριάδος δύο εἰσάγειν αἴτια; Υἱοῦ μὲν  
καὶ Πνεύματος, τὸν Πατέρα τοῦ Πνεύματος δὲ πάλιν, τὸν Γίον·  
καὶ εἰς διθεῖαν τὴν μοναρχίαν λύειν; Διὰ τί δὲ καὶ ἐκπορευθείη  
τοῦ Γίου τὸ Πνεῦμα; Εἰ γὰρ ἡ ἐκ τοῦ Πατρὸς ἐκπόρευσις τελεία  
(τελεία δὲ, ὅτι ὁ Θεὸς τέλειος, ἐκ τοῦ Γίου τελείου), τίς ἡ ἐκ  
τοῦ Γίου ἐκπόρευσις, καὶ διατί; περιττὸν γὰρ ἀν εἴη τοῦτο, καὶ  
μάταιον. »

« Εἰ γὰρ, ἐνῷ τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύεται τὸ Πνεῦμα, ἡ ἴδιότης  
ἐπιγινώσκεται αὐτοῦ ὥστας δὲ, καὶ ἐνῷ γεννᾶται ὁ Γίος, ἡ  
τοῦ Γίου. Ἐκπορεύεται δὲ, ως ὁ ἐκείνων ληρος, καὶ τὸ Πνεῦμα ἐκ  
τοῦ Γίου. Πλείσιον ἀρα ἴδιότησι διαστέλλεται τὸ Πνεῦμα τοῦ  
Πατρὸς, ἢπερ ὁ Γίος. Κοινὸν μὲν γὰρ Πατρὶ καὶ Γίῳ ἡ ἐξ αὐτῶν  
τοῦ Πνεύματος πρόοδος· ἴδιᾳ δὲ τοῦ Πνεύματος, ἡτε ἐκ τοῦ Πα-  
τρὸς ἐκπόρευσις, καὶ μὴν καὶ ἡ ἐκ τοῦ Γίου. Εἰ δὲ πλείσι διαφο-  
ρκῖς διαστέλλεται τὸ Πνεῦμα, ἢπερ ὁ Γίος, ἐγγυτέρω ἀν εἴη τῆς  
Πατρικῆς οὐσίας ὁ Γίος, ἢπερ τὸ Πνεῦμα· καὶ οὕτως πάλιν ἡ  
Μακεδονίου κατὰ τοῦ Πνεύματος παρακῦψαι τόλμα, τὸ ἐκείνων  
ὑποδυομένη δρᾶμα καὶ τὴν σχημήν. »

« Ὁρᾶς, ως μάτην οὗτοι, μᾶλλον δ' εἰς πρόχειρον θήραν τῶν  
πολλῶν, τὸ τῶν Χριστιανῶν ἔαυτοῖς ὑπέθεσαν ὄνομα. Ἐκπορεύε-  
ται τὸ Πνεῦμα τοῦ Γίου· πόθεν ζήκουσας τοῦτο; Ἐκ ποίων εὐαγ-  
γελιστῶν τὴν φωνὴν ἔχεις ταύτην; ποίας Συνόδου τὸ βλασφημον  
τοῦτο ἥμιττο; »

« Ο Κύριος καὶ Θεὸς ἡμῶν φησὶν, τὸ Πνεῦμα, δι παρὰ τοῦ Πα-  
τρὸς ἐκπορεύεται· οἱ δὲ τῆς κοινῆς ταύτης δυσσεβεῖας Πατέρες,  
τὸ Πνεῦμα, φασὶν, δι παρὰ τοῦ Γίου ἐκπορεύεται. »

« Τίς οὐ κλείσει τὰ ὥτα πρὸς τὴν ὑπερβολὴν τῆς βλασφημίας  
ταύτης; Αὕτη κατὰ τῶν Εὐαγγελίων ἵσταται, πρὸς τὰς Ἀγίας  
πιρατάσσεται Συνόδους, τοὺς μακαρίους καὶ Ἀγίους παραγράψεται  
Πατέρες, τὸν Μέγαν Ἀθανάσιον, τὸν ἐν Θεολογίᾳ περιβόητον  
Γρηγόριον, τὴν βασιλείου τῆς Ἐκκλησίας στολὴν, τὸν Μέγαν Βα-  
σιλειον, τὸ χρυσαῦν τῆς Οὐκουμένης στόμα, τὸ τῆς σοφίας πέλα-



γος, τὸν ὡς ἀληθῶς Χρυσόστομον. Καὶ τί λέγω τὸν δεῖνα, ἢ τὸν δεῖνα; κατὰ πάντων ὅμοι τῶν Ἀγίων Προφητῶν, Ἀποστόλων, Ἱεραρχῶν, Μαρτύρων, καὶ αὐτῶν τῶν Δεσποτικῶν φωνῶν, ἢ βλασφημος αὗτη καὶ θεόμαχος φωνὴ εἶζοπλίζεται. »

« Πρὸς δέ γε τοῖς εἰρημένοις, εἰ ἐκ τοῦ Πατρὸς μὲν ὁ Γίδης γεγέννηται, τὸ δὲ Πνεῦμα ἐκ τοῦ Πατρὸς καὶ Γίου ἐκπορεύεται· ως εἰς δύο αἰτίας ἀναφερόμενον, οὐ δὲ τὸ σύνθετον εἶναι διδράσσειν. »

« Πρὸς δέ γε τοῖς εἰρημένοις, κάκεῖνο αὕτη ἐπισκοπήσειν εἴπερ ἢ τοῦ Πνεύματος, ἐκ τοῦ Πατρὸς, πρόοδος, εἰς ὑπαρξίν συντελεῖ· τί συνοίσει τῷ Πνεύματι, ἢ ἐκ τοῦ Γίου ἐκπόρευσις, τῆς Πατρικῆς ἀρχούστης εἰς ὑπαρξίν; Οὐ γάρ τις, εἰς ἔτερόν τι, τῶν περὶ τὴν οὐσίαν, συντελεῖν, κατατολμήσει λέγειν· πάσις διπλόης, καὶ συνθέσεως, τῆς μακαρίας καὶ θείας ἐκείνης φύσεως, ως ἀπωτάτῳ κειμένης. »

Ἐνταῦθα πρέπει νὰ διακόψωμεν ἐπὶ μικρὸν τὴν ἐπιστολὴν, καὶ νὰ πραγματευθῶμεν περὶ τῆς διττῆς ἐκπορεύσεως τοῦ Ἀγίου Πνεύματος τῆς εἰσαγόθείσης εἰς τὴν Ρωμαϊκὴν Ἐκκλησίαν. Ἐν Ιεροσολύμοις Ἰωάννης τις Μοναχὸς ἐδογμάτισεν, ὅτι τὸ "Ἀγιον Πνεῦμα ἐκπορεύεται καὶ « εἰς Γίον. » Ο Μέγας Κάρολος συνήθροισεν ἐν Ἀκουΐσγράνῳ Σύνοδον πρὸς λύσιν τούτου τοῦ ζητήματος, καὶ ἀπέστειλε πρέσβεις πρὸς τὸν Πάπα Λέοντα Γ'. μετά τινος ἐπιστολῆς ἥτις ἐπραγματεύετο περὶ τῆς διττῆς ἐκπορεύσεως τοῦ Ἀγίου Πνεύματος. Φθάσαντες οἱ πρέσβεις εἰς Ρώμην, συδιελέχθησαν περὶ τοῦ ζητήματος, ως ἀκολούθως.

Ο Πάπας. (Ἀναγνώσας τὴν ἐπιστολὴν). Οὕτω κάγῳ πιστεύω ἐπὶ τῇ βάσει τῶν Γραφῶν καὶ τῶν Πατέρων.

Πρέσβεις. Ἀφοῦ λοιπὸν, καὶ σὺ ὄμολογεῖς, ὅτι αὕτη ἢ ὄρθη περὶ Πνεύματος δόξῃ, εἰπὲ, δὲν ὄφελομεν νὰ διδάξωμεν τοὺς ἀμαρτάγοντας, καὶ νὰ στερεώσωμεν ἐν τῇ δόξῃ αὐτῇ τοὺς εὖ φρονοῦντας;

Πάπας. Ναί.

Πρέσβ. Δύναται τις νὰ σωθῇ μὴ πιστεύων εἰς τὴν ἀληθειῶν ταύτην;

Πάπας. Οχι βέβαια, ἐὰν ἴκανὸς ἦναι νὰ καταλάβῃ αὐτὴν, καὶ δὲν πιστεύσῃ· δύο τινας τῶν μυστηρίων ἀποθείνουσι δυσκατάλη-



πτα τοῖς νηπίοις, ἢ πτωχοῖς τῷ πνεύματι· τοῦτο δὲ καὶ τὸ περὶ Πνεύματος ἐκπορεύσεως.

Πρέσβ. Ἐρχ, ἐπιτρέπεται ὑμῖν νὰ διδάξωμεν, καὶ νὰ ψάλλομεν ὅτι καθήκει νὰ πιστεύσωμεν.

Πάπας. Ἐπιτρέπεται μὲν ὑμῖν νὰ ψάλλητε, οὐχὶ δὲ καὶ νὰ προσθέσητε λέξεις ἀπηγορευμένας.

Πρέσβ. Λέγεις ὅτι ἀπαγορεύεται ὑμῖν πᾶσα προσθήκη εἰς τὸ Σύμβολον τῆς πίστεως, τὸ μὲν διότι οἱ τούτου συντάκται δὲν εἴπον τὴν φράσιν Καὶ Γεῦ, τὸ δὲ διότι αἱ ἐπακόλουθοι Οἰκουμενικαὶ Σύνοδοι ἀπειργον οἰανδήποτε προσθήκην. Ἄλλ' ἀν κατὰ τύχην εἶχον παρεμβάλει οἱ Πατέρες ἐκεῖνοι τὴν φράσιν Καὶ Γεῦ, ἐρωτῶμεν ἦτο κακὸν τότε νὰ ψάλλωμεν αὐτήν;

Πάπας. Ηθελεν εἰσθαι νόμιμον.

Πρέσβ. Δὲν ἔστραλον, λοιπὸν, οἱ Πατέρες διὰ τῆς προσθήκης ὀλίγων συλλαβῶν μὴ ἀποκαλύψαντες τὸ μυστήριον εἰς τὰς ἐπερχομένας γενεάς;

Πάπας. Δὲν τολμῶ περὶ τούτου νὰ μεμψιμοιρήσω, οὔτε τολμῶ νὰ εἴπω, ὅτι δὲν ἔγνωριζον οἱ Πατέρες τὸ μυστήριον καθώς τὸ γνωρίζομεν ἡμεῖς. Ἀπηγόρευσαν ὅμως, πᾶσαν ἔρευναν περὶ τῆς παραλίψεώς των. Ἄλλ' ὑμεῖς δοκησιοφεῖτε, ἐγὼ δὲ, κατώτερος ὥν αὐτῶν, δὲν πολυπραγμονῶ περὶ τὴν δογμάτισιν.

Πρέσβ. Ἀπαγε! δὲν δοκησιοφοῦμεν. Προθυμούμεθα μόνον νὰ φωτίσωμεν τοὺς ἀδελφοὺς ἡμῶν. Διότι ἀκούσαντες τινὰς ψάλλοντας τὸ Σύμβολον μετὰ τῆς προσθήκης, καὶ ἐντεῦθεν διδαχθέντας τοῦ μυστηρίου τὴν ἀλήθειαν, ἐνομίσαμεν ὡφελιμώτερον τὸ ψάλλειν αὐτὸν κατὰ τὴν ἐπικρατήσασαν πρό τινος συνήθειαν, ἢ κατὰ τὴν ἀρχαίαν. Ηθελες δὲ, νομίζομεν, σὺ αὐτὸς μᾶς ἐπαινέσει, ἀν ἐγίνωσκες τὸ πλῆθος τῶν πιστῶν, οἵτινες παρεδέξαντο τὴν προσθήκην.

Πάπας. Ἄλλ' εἰπέτε, παρακαλῶ τάχα φρονεῖτε, ὅτι πρέπει νὰ προσθέτωμεν βιθυνδὸν εἰς τὸ Σύμβολον τῆς Πίστεως ὅλας τὰς ἀληθείας, ὅσαι τότε δὲν ἐμπεριελήφθησαν ἐν αὐτῷ;

Πρέσβ. Οχι· διὰ τὸν λόγον, ὅτι ὅλαι αἱ ἀλήθειαι δὲν εἶναι ἀναγκαῖαι.

Πάπας. Ἄλλ' ἔὰν ὅλαι δὲν εἴναι ἀναγκαῖαι ὑπάρχουσιν, ὅμως



τινὲς, εἰς τὰς ὄποιας ἔὰν δὲν πιεύσωμεν, Ὁρθόδοξοι δὲν εἴμεθα.

**Πρέσβ.** Δὸς ἡμῖν παράδειγμα ἀληθείας τινὸς, μὴ ἐμπειρεγομένης ἐν τῷ Συμβόλῳ.

Οἱ Πάπαις τότε ἐδίστασε νὰ ἐκφέρῃ γνώμην ἐκ τοῦ προχείρου καὶ ἀνευ σκέψεως, καὶ ἐζήτησε ἀναβολὴν τῆς συνδιαλέξεως μέχρι τῆς ἐπιούσης, ὅπως σκεφθῇ καθ' ὅλην τὴν νύκτα. Τὴν αὔριον ἤρξατο ἡ συνδιαλέξις ως ἐφεξῆς.

**Πάπαις.** Λέγοντες δὲ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἀγιον ἐκπορεύεται ἐκ Πατρός τοῦ καὶ Υἱοῦ δὲν εἶναι τὸ αὐτὸν ὡς ἀν ἐλέγαμεν, δὲ τὸ Υἱὸς εἶναι Σοφία τεχθεῖσα παρὰ τῆς Σοφίας, ἡ Ἀληθεία τεχθεῖσα παρὰ τῆς Ἀληθείας; Ἀλλ' ἡ Σοφία δὲν εἶναι διπλῆ. Μία καὶ ἡ αὐτὴ πέφυκεν ἡ ἀληθεία. Τοῦτο δὲ περὶ οὐσίας τῆς Θεότητος. Ἀλλὰ καὶ ἕτερα παραδείγματα ἐμοίως ισχυρὰ δύναμαι νὰ δώσω περὶ τοῦ μυστηρίου τῆς Ἐνσαρκώσεως.

**Πρέσβ.** Δέξα τῷ Ἀγίῳ Θεῷ, ἡ γινώσκομεν καὶ ἡμεῖς τὰ παρὰ τῶν ἀλλων ἐγωσμένα, ἡ ἀγνοοῦντες αὐτὰ ζητοῦμεν νὰ τὰ μάθωμεν.

**Πάπαις.** Καὶ διὰ τοῦτο θαυμάζω διότι πολυπραγμονεῖται δυνάμενοι νὰ ἀσυγάπητε.

**Πρέσβ.** Φοβούμεθα μὴ ἐξ ὀλιγωρίας στερηθῶμεν μισθοῦ μεγάλου. Κρείττονα γάρ κρίνωμεν τὴν ἀμαρτίαν τῆς σιγῆς ἐπὶ τοῦ μυστηρίου τούτου, ἡ τὴν προερχομένην ἐκ τῆς διασαφητικῆς ἐκείνης προσθήκης εἰς τὸ σύμβολον.

**Πάπαις.** Οἰοςδήποτε δὲν ὑπῆρξεν δ σκοπὸς τῆς προσθήκης ἐπαινετὸς δὲν εἶναι. Διότι δὲν πρέπει, διασαφήσεις προφασιζόμενοι, νὰ μεταμορφῶμεν τὸ αὐτόχρονα ἀληθές, οὔτε παρεκτρεπόμενοι τῆς συγκεχωρημένης ἐρμηνείας, νὰ διδάσκωμεν δὲν διδάσκεται χωρὶς οὐκέτεως. Οἱ Πατέρες, πᾶσαν ἀδιακρίτως προσθήκην ἀπαγορεύσαντες ἐν τῷ συμβόλῳ τῆς πίστεως, ἐκλεισαν τὴν ἔξοδον εἰς τε τὰς εἰλικρινεῖς καὶ δολίας διαθέσεις τῶν μελλόντων πολυπευθῶν.

**Πρέσβ.** Καὶ ὅμως οὐκ εὐτὸς συνεχώρησας νὰ ψάλληται τὸ σύμβολον ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ. Μήπως παρ' ἡμῶν προηλθεν ἡ Συνήθεια;

**Πάπαις.** Ναι, ἔδωκα μὲν τὴν ἀδειαν νὰ ψάλλωσι τὸ Σύμβολον αὐτὸν, οὐχὶ δὲ καὶ νὰ προσθέτωσιν, ἡ νὰ ἀφαιρῶσι τι ἐξ αὐτοῦ.



"Οθεν ἔωσοῦ καὶ ὑμεῖς ἐψάλλετε αὐτὸν κατὰ τὸν τρόπον τῆς 'Ρωμαϊκῆς Ἐκκλησίας, ἐσίγησα. Νῦν δὲ λέγετε ὅτι ψάλλετε τὸ σύμβολον μετὰ τῆς προσθήκης, πλείσους ἄλλους ἀκούσαντες ἄλλαχοῦ ψάλλοντας αὐτὸν οὕτως. Ἀλλὰ τοῦτο διαφέρει νῦν. Ἡ Ἰσπανία παρεδέξατο τὸν νεωτερισμὸν παρὰ τῆς Γ'. Τοληπιανῆς Συνόδου, τῆς εἰσαγαγούσης τὴν προσθήκην Καὶ Υἱοῦ. Ἡμεῖς δομως ἐνταῦθα δὲν ψάλλομεν τὸ σύμβολον, ἀλλ' ἀναγινώσκομεν ἀπλῶς αὐτὸν, τὸ ἀναγινώσκομεν δὲ καὶ χωρὶς προσθήκας. Τὰς δὲ ἐν αὐτῷ ἐμπεριεχομένας ἀληθείας ἐρμηνεύομεν κατὰ μέρος, ὅταν ὁ τόπος καὶ ὁ χρόνος τὸν καλέσωσιν.

Πρέσβ. Ἐάν, λοιπὸν ἀφαιρέσωμεν καὶ ἡμεῖς τὴν προσθήκην, ἔχομεν τὴν ἀδειαν νὰ ψάλλωμεν καὶ νὰ διερμηνεύωμεν τὸ σύμβολον, ώς ἡμῖν δοκεῖ;

Πάπας. Οὕτως ὅρίζω καὶ Σᾶς παρακαλῶ νὰ πράξητε.

Πρέσβ. Ὅταν λοιπὸν, κατὰ τὴν εὐχήν Σας ποιήσωμεν τὴν ἀφαίρεσιν δὲν θέλομεν ἀμαρτήσει ψάλλοντες αὐτό.

Πάπας. "Οχι! ἀνεχόμεθα τὸ ἀσμα, δὲν διατάσσομεν αὐτό.

Πρέσβ. Καὶ ὅταν τὸ ψάλλωμεν ἄνευ προσθήκης, τάχα δὲν θέλουσιν ἐκφωνήσει πάντες οἱ πιστοὶ ὅτι ἡ ἀδειά σου ἀντιβαίνει πρὸς τὰ δεδογμένα; Τί μᾶς συμβουλεύεις πρὸς ἀποφυγὴν τοιούτου ἀτοπήματος;

Πάπας. "Αν εἶχον οἱ πιστοὶ ζητήσει τὴν ἀδειάν μου πρὶν ἡ ψάλλωσι τετροπολογημένον τὸ σύμβολον ἡθελον βεβαίως συμβουλεύσει αὐτοὺς ν' ἀποφύγωσι τὴν καινοτομίαν. Νῦν δὲ τοῦτο φρονῶ, ὅτι δέον ὀλίγον κατ' ὀλίγον νὰ ἐκλείψῃ ἐν τῷ παλατίῳ ἡ συνήθεια τοῦ ἀσματος. "Οταν δὲ ὑμεῖς ἀποβάλλητε τὴν παράλογον προσθήκην, αἱ λοιπαὶ Ἐκκλησίαι θέλουσι μιμηθῆ τὸ καλὸν παράδειγμα. Τοιουτοτρόπως, σωζομένης τῆς ἐρμηνίας, θέλει καταργηθῆ ἐντὸς ὀλίγου ἡ παρεισδύσασα κακόζηλος συνήθεια.

Οὕτως ἐδίδαξεν ὁ Λέων τοὺς πρέσβεις τοῦ Καρόλου πρὸς δὲ τούτους πρὸς αἰωνίχν καὶ σταθερὰν ὀρθοτόμησιν τοῦ Συμβόλου, ἐνεγάρχειν αὐτὸν εἰς δύο ἀργυρᾶς πλάκας, καὶ τὰς ἐνέπηξε ἐμπροσθεν τοῦ τάφου τοῦ Ἀγίου Πέτρου. Ἀνασάσιος ὁ Βεβλιοθηάριος, ὁ συγγράψας τοὺς βίους τῶν Παπῶν, ἐν τῷ βίῳ τοῦ Λέοντος, λέγει. « Εὔσεβείχ καὶ προψυλάχει τῆς Ὁρθοδοξίας τῆς πίστεως, δύο



θυρεοὺς, ἢ πίνακας ἀργυροὺς πεποίηκεν ἐγγραφήντος ἐν ἑκάστῳ τοῦ συμβόλου, τῷ μὲν γράμμασι Ἑλληνικοῖς τῷ δὲ λατινικοῖς, καὶ τούτους ἔθηκεν ἐξ ἀριστερῶν καὶ δεξιῶν τῆς εἰσόδου. » Καὶ ἄλλος Πάπας, Ἰωάννης Η'. συνέφασκε τῷ Λέοντι, διότι, ὅτε ἐγένετο Σύνοδος (879) ἐν Κωνσταντινούπολει περὶ τῆς ἀποκαταστάσεως τοῦ Φωτίου, ἀπηγγέλθη τὸ σύμβολον τῆς πίστεως ὑπὸ τῶν Δεγάτων τοῦ Ἰωάννου καθαρὸν καὶ ἀνευ προσθήκης. Πρὸς δὲ τούτοις ὥριεσσι, « Εἰ μὲν τῶν ἴερωμένων εἴη τις (ὅ θέλων γὰ προσθέσῃ ἢ νὰ ἀφαιρέσῃ τι ἀπὸ τὸ Σύμβολον τῆς πίστεως) παντελεῖ καθαιρέσει τοῦτον καθυποβάλλομεν· εἰδὲ τῶν Δαχιῶν τῷ ἀναθέματι παραπέμπομεν. »

Ἄλλ' οἶμοι! οἱ διάδοχοι τῶν δύο τούτων Παπῶν, οὐχὶ μόνον δὲν ἐνθυμήθησαν τοὺς προκατόχους των, ἀλλὰ καὶ τὰς πλάκας τοῦ Ἀγίου Λέοντος ἀπεκαθήλωσαν, τοὺς δὲ Ἑλληνας διὰ τὴν εἰς τὰ Πάτρια ἐγκαρπέρησιν ἀπεκάλεσαν Σχισματικούς. Σχισματικὸς δὲ Φώτιος, διατὶ δχι καὶ δὲ Λέων καὶ δὲ Ἰωάννης σχισματικοὶ οἵτινες ἔμεινον εἰς τὰ πάτρια δόγματα! ἢ πρέπει ν' ἀποκαλέσωμεν σχισματικοὺς τοὺς ἔμμειναντας σίς αὐτά; Ἄλλὰ κατὰ τὸν Πάπαν τῶν Δυτικῶν, σχισματικοὶ εἶναι ἐκεῖνοι, οἵτινες ἀποσκιρτοῦν τῶν Πατρών Δογμάτων. Σχισματικοὶ λοιπὸν εἶναι οἱ λατίνοι, οἵτινες κατεπάτησαν τὰ δόγματα τοσούτων Οἰκουμενικῶν Συνόδων καὶ παρεμόρφωσαν αὐτὰ, ὅπως ἡθελον οἱ Πάποι καὶ αἱ Πάππισαι. Ολαὶ αἱ Οἰκουμενικαὶ Σύνοδοι καὶ οἱ δύο ρηθέντες Πάπαι, ἀναθεμάτισαν ἐκείνους οἵτινες θὰ προσθέπουν ἢ θὰ ἀφαιρέσουν τι ἀπὸ τὸ σύμβολον τῆς πίστεως ἀρα ἀναθεματισμένοι εἶναι καὶ οἱ Ἱεραπόστολοι, οἵτινες περιτρέχουσι τὸ ἄκρον ἀώτον τῆς οἰκουμένης, οἵα προσηλυτίσωσι ἔνα καὶ μόνον, καὶ ἐπίπτουσι ὡς λύκοι μαίνομενοι κατὰ τῶν ἀθώων ἀνθρώπων, καὶ καταταράττουσι τὴν τε συνείδησιν καὶ τὴν σωματικὴν αὐτῶν ἡσυχίαν! Ἀναθεματισμένοι καὶ μυρίων θανάτων ἔνοχοι εἶναι αἱ Προπαγάνδαι τοῦ Πάπα, οἵτινες σύρουσι τοὺς ἀπλοὺς εἰς τὴν ἀβύσσον τῆς ἀνομίας! Ὡ προπαγάνδαι, νομίζετε δτι, διὰ τῶν πανουργιῶν Σας καὶ τῶν καταθηχονίων τρόπων Σας, θὰ παρασύρητε τοὺς ἀδελφοὺς ἡμῶν Βουλγάρους νὰ ἀποστατήσωσι ἀπὸ τῆς Ὁρθοδοξίας, ἢτις πρώτη ἀθίλασε αὐτοὺς μὲ τὸ γάλα τῆς Εὐσεβείας, καὶ ἐδίμαξε αὐτοὺς οὐχὶ



καινοτομίας, ἀλλὰ ἀμίαντα τὰ ιερὰ δόγματα τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ; Τοῦ κακοῦ, Προπαγάνδαι ἀναλίσκετε τὰ φράγκα σας, ἵνα ἔξαγοράσητε τὴν συνείδησιν τῶν ἀνθρώπων. Ἀπόθεσθε τὰ ἔργα τοῦ σκότους, καὶ ἐνδύσασθε τὰ ὅπλα τοῦ φωτὸς, φθάνει πλέον τόσοι αἰῶνες, καθ' οὓς κυλίεσθε εἰς τὸν βυθὸν τῆς ἀνομίας. Ἰδετε πῶς οἱ Πάπαι σας ὑπερασπίζοντο τὰ ιερὰ δόγματα, ἀτινα ἡ Ἀνατολ. Ἐκκλησία διαφυλάττει καὶ διαφυλάζει ἀμίαντα; Δὲν μιμεῖσθε αὐτούς; δὲν ἀποσκυβαλίζετε τὰς καινοτομίας σας, δὲν προτρέπετε τὸν Πάπα Πίον Θ'. νὰ μιμηθῇ τὸ παράδειγμα τοῦ Ἀγίου Λέοντος, τὸν ὃποῖον ἀριθμεῖτε μεταξὺ τῶν Ἅγιων σας, διότι ἐφύλαξε σταθερὰ τὰ δόγματα τῆς ἀρχαίας Ἐκκλησίας, καὶ νὰ κηρύξῃ διὰ Θεοπίσματος τὴν κατάργησιν ὅλων τῶν καινοτομιῶν; Ὡ τότε πόσον θὰ εὐφρανθῶσι τὸ σκυθρωπά πρόσωπά σας, διότι θὰ ἐπανέλθετε εἰς τὴν εὐθείαν ὅδὸν τῆς Ὁρθοδοξίας· σπεύσατε, λοιπὸν, καὶ τότε θὰ κληρονομήσατε τὴν Οὐράνιον Βασιλείαν!

Καὶ Σὺ δὲ, ὁ ἀξιότιμες Συντάκτα τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κωνσταντινουπόλεως δὲν μᾶς λέγεις, διατί μᾶς ἀποκαλεῖς Σχισματικοὺς, ἐνῷ ἡ Δύσις εἶναι Σχισματική, τὴν ὃποίαν οἱ Πάπαι σας κατεδίκισαν ως τοιαύτην. Ποία Σύνοδος; τίς νόμος; ποῖος τῶν Ἀποστόλων, ἢ ποῖος τῶν Πατέρων; κατεδίκασεν τὴν Ἀνατολ. Ἐκκλησίαν σχισματικήν; ἢ ἐν Φλωρεντίᾳ Σύνοδος; ἢ τις ἔγεινε διὰ τῆς βίας, καὶ εἰς ᾧ δὲν παρευρέθησαν ὅλοι οἱ Ἀνατολικοί; ἢ διότι τὸ Ἀργύριόν σας ἔμίχνει τινας ἐκ τῶν ἡμετέρων; ὁ τῆς ἀνομίας! ὁ τῆς ἀσέβείας! Πότε καὶ ποῦ ἥκούσθη νὰ ἀγοράζητε ἡ συνείδησις τοῦ ἀνθρώπου δι' ὀλίγου κατηραμένου ἀργυρίου; τοιούτον τι δὲν ἐνομοθέτησεν ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς, ἀλλ' οἱ τοποτηρηταὶ αὐτοῦ Πάπαι τὸ ἐνομοθέτησαν. Ἀκούετε, ἀδελφοί ἡμῶν, ποίαν συνείδησιν ἔχουν οἱ Δυτικοί, οἵτινες, μὲ θυσίαν τῆς ζωῆς των, προσπαθοῦσι νὰ σᾶς σύρωσι ὅπου καὶ αὐτοὶ πεπτώκασιν;

«Ταύτην τὴν ἀσέβειαν (λέγει ἔξακολουθῶν ὁ Φώτιος) οἱ τοῦ σκότους ἐκεῖνοι ἐπίσκοποι, (ἐπισκόπους γάρ αὐτοὺς ἐπεφήμιζον) μετὰ τῶν ἄλλων ἀθεμίτων, Βουλγάρων ἔθνος ἀνέσπειραν· ἥλθεν ἡ τούτων φήμη εἰς τὰς ἡμετέρας ἀκοάς· ἐπλήγημεν διὰ μέσου τῶν σπλάγχνων καιρίαν πληγὴν, ως εἴτις τὰ ἔκγονα τῆς κοιλίας αὐτοῦ, κατ' ὁφθαλμούς· ἵδει ὑπὸ ἐρπετῶν καὶ θηρίων παραρρέα-



μενά τε καὶ διασπώμενα καὶ γὰρ οἵς κόποι, καὶ πόνοι, καὶ ιδρῶτες, εἰς τὴν ἐκείνων ἀναγέννησίν τε καὶ τελείωσιν κατεβλήθησαν. ἀναλόγως αὐτοῖς, συμπεισεῖν ἀφόρητον τὴν λύπην καὶ τὴν συμφορὰν, τῶν γεννημάτων παραπολυμένων ἔξεγένετο. <sup>¶</sup>

“Οὕτω γὰρ ἐθρηνήσαμεν ἐπὶ τῷ συνενεχθέντι παθήματι, δσον χαρᾶς ἐπληρώθημεν, τῆς παλαιᾶς πλάνης ἀπαλλαγέντες αὐτοὺς θεασάμενοι. <sup>¶</sup>

Καὶ ἐνταῦθα ὑφείλομεν νὰ διακόψωμεν ἐπὶ μικρὸν τὴν ἐπιστοστολήν. Ο Φώτιος, ἡ περὶ αὐτὸν ἱερὰ Σύνοδος, ἀπαντεῖοι κληρικοὶ καὶ οἱ λαϊκοὶ ἐθρήνουν διὰ τὰ τότε παθήματα τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν Βουλγάρων· ἀλλ’ ὅτε πρὸ δλῆγου καιροῦ οἱ ἀδελφοὶ ἡμῶν ἐκεντήθησαν ὑπὸ φαρμακεροῦ βέλους, τί ἐπραξεν ὁ τότε Πατριάρχης; τίποτε· ἀλλ’ ἀναβὰς ἐπὶ τοῦ Πατριαρχικοῦ θρόνου ὁ Πατριάρχης Ἰωακεὶμ, κατ’ ἀρχὰς μὲν ὑπελήφθη δραστηρίως τοῦ ζητήματος, καὶ ἵτο ἐλπίδες νὰ ἐπαναφέρῃ τὰ πράγματα τῆς Ἐκκλησίας εἰς τὴν πρώτην αὐτῶν θέσιν· ἀλλ’ ἀνθρωποι σύμβουλοι αὐτοῦ τὸν ἀπέτρεψαν ἀπὸ τὴν εὐθεῖαν ὄδον, ἐπειτα ἔτεροι ἤρχισαν νὰ συνωμότουν κατ’ αὐτοῦ, καὶ οὕτω κατετάραξαν τὴν ἡσυχίαν του, καὶ ἐκώλυσαν τὴν ἐφαρμογὴν τῶν Πρακτικῶν μέχρι τοῦ νῦν.

Ἐκαστος πολίτης ἢ κληρικὸς ἢ λαϊκὸς, ὥφειλε νὰ σεβασθῇ τὸ ιερὸν πρόσωπον τοῦ Πατριάρχου, καὶ καθ’ ὅσον ἡδύνατο ἐκαστος νὰ συντρέχῃ ἢ λόγῳ ἢ ἔργῳ τὸν Πατριάρχην, καὶ δχι νὰ ἐνασχολῶνται πρὸς ἕκδοσιν φυλλαδίων, ἀτιν α, ἀλλοτε μὲν προσβάλλουν τὸν Πατριάρχην, ἀλλοτε δὲ τὸν “Αρτης καὶ ἄλλοτε τοῦτον ἢ ἐκεῖνον” τὸν ὀφέλησαν ταῦτα; ἡδυνήθησαν οἱ λῆποι νὰ καταπείσουν τὸν Πατριάρχην διὰ τὴν Ἐφαρμογὴν; οὐχὶ, ἐξύνθρισαν τὸ ἔθνος, ἀλλ’ ἐξύνθρισαν τὴν Ἐκκλησίαν, καὶ οὐδὲν περιπλέον. Δὲν λέγομεν ἡμεῖς ὅτι ὁ Πατριάρχης πράττει καλῶς φερόμενος οὕτω, ἀλλὰ καὶ ἡμεῖς δὲν πράττομεν καλῶς ἐξευτελίζοντες αὐτόν. Τί λοιπὸν ἀπαιτεῖται; πρέπει νὰ ὑπενθυμίζομεν τὸν Πατριάρχην, ὅπως ἀκολουθήσῃ τὸ παράδειγμα τοῦ Φωτίου, καὶ ὅσον τάχιον ἀπορρίψας τὰς κακὰς συμβουλὰς, ἐφαρμόσῃ τὰ πρακτικὰ διότι ἀλλως εἶναι ὑπεύθυνος καὶ ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων καὶ ἐνώπιον τοῦ ἀνωτάτου Δικαστηρίου τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.



Τὸ ἐθνικὸν Μ. Συμβούλιον εἶναι ἄξιον πολλῶν ἐπαίνων καὶ ἐγκωμίων ὁρεῖται δὲ νὰ καταβάλλῃ πᾶσαν προσπάθειαν πρὸς τὴν ὅσον τάχιστα ἐφαρμογὴν τῶν Προκτικῶν, ἵνα μὴ ἔξευτελίζηται τὸ ἔθνος· ἀφ' ἑτέρου δὲ ἡ Α. Π. πρέπει νὰ παύσῃ ἐπιμένων εἰς ὅ, τι βούλεται, καὶ πρέπει νὰ ἀκολουθήσῃ τὰς συμβουλὰς τῶν Ἀξιοτίμων φιλογενῶν Κ. Κ. Γ. Ζαρίφη καὶ τῶν Κ. ἀδελφῶν Καραθεοδωρῆ, οἵτινες οὐδέποτε ἐπαυσαν καὶ λόγῳ καὶ ἔργῳ νὰ μεριμνῶσι περὶ τῆς βελτιώσεως τῶν ἐθνικῶν πραγμάτων, καὶ τότε ἀς κράξῃ ώς ὁ Φώτιος.

« Ἄλλ᾽ ἔκείνους μὲν ἐθρηνήσαμέν τε, καὶ θρηνοῦμεν, καὶ ἀνορθωθῆναι τοῦ Πτώματος, οὐ δώσομεν τοῖς ὄφθαλμοῖς ἡμῶν ὕπνον, οὐδὲ τοῖς βλεφάροις νυσταγμὸν, ἔως ἂν αὐτοὺς εἰς τὸ τοῦ Κυρίου, κατὰ τὸ δυνατὸν ἡμῖν, εἰσελάσσωμεν σκήνωμα. »

« Τοὺς δὲ νέους τῆς ἀποστασίας προδρόμους, τοὺς θεραπευτὰς τοῦ ἀντικειμένου, τοὺς μυρίων ἐνόχους θανάτων, τοὺς κοινοὺς λυμεῶνας, τοὺς τὸ ἀπαλὸν ἔκεινο καὶ νεοσύστατον εἰς τὴν εὔσεβειαν ἔθνος, τοσούτοις καὶ τηλικούτοις σπαραγμοῖς διασπαράξαντας, τούτους τοὺς ἀπαταιῶνας καὶ θεομάχους συνοδικὴ καὶ θείᾳ κατεκρίναμεν ψήφῳ· οὐ νῦν αὐτῶν τὴν ἀπόφασιν καθορίζοντες, ἀλλ᾽ ἐκ τῶν ἥδη Συνόδων, καὶ Ἀποστολικῶν θεσμῶν, τὴν προωρισμένην αὐτοῖς καταδίκην ὑπεκφαίνοντες, καὶ πολλοῖς ποιοῦντες ἐπίδηλον. »

Πόσον καλῶς ἐσιγμάτισεν ὁ Φώτιος τοὺς ἀπαταιῶνας καὶ θεομάχους Δυτικούς! Πόσον καλῶς ἐγίνωσκεν, ὅτι ἡ αὐτοῦ Ἐκκλησία θέλει διαφυλάξει τὰ δόγματα τῆς Πίστεως ώς οἱ Πατέρες τὰ παρέδωκαν ἡμῖν. Ἄλλ' οἱ Λατῖνοι, οὐκ αἰσχύνονται νὰ κατατρέχωσι τὸν Πατριαρχικὸν θρόνον τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ὅστις οὐδέποτε ἀτιμάσθη καὶ οὐδέποτε ἐξησθένησε πνευματικῶς, ἐνῷ ἀπ' ἐναντίας ὁ Ρωμαϊκὸς θρόνος . . . . ἢ μᾶλλον ἀς ἀφήσωμεν νὰ λαλήσῃ ὁ Δυτικὸς συγγραφεὺς Φλερῆς (Βιβλ. LIV, κεφ. 42, 49 κτλ.) « Ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τοῦ Πάπα Σεργίου Γ'. διεφθαρμένη τις Ρωμαία δέσποινα, ὃνομαζόμενη Θεοδώρα, ἐκυρέρνα τὴν Ρώμην, διότι ὁ Πάπας Σέργιος ἐκ τῆς θυγατρὸς αὐτῆς Μαροζίας ἐγέννησεν υἱὸν, ὃς οὐ γένετο μετὰ ταῦτα Πάπας, ἐπόνομασθεὶς Ἰωάννης IA'. Ο δὲ διάδοχος τοῦ Σεργίου, Ἰωάννης ὁ Ι'. ἐξελέχθη, ἐ-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



007000023417

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

νεκα τῶν ἀθεμίτων αὐτοῦ σχέσεων μετὰ τῆς  
ζίας, καὶ αἱ κακοήθεις αὗται γυναικεῖς ἐκυρέ  
ἔδιδον αὐτῇ Ἐπισκόπους ἐπὶ πολὺν χρόνον. Ο δὲ υἱὸς τῆς Μαρο-  
ζίας, καὶ τοῦ Πατρικίου Ἀλβερίκου, ἀναβὰς τὸν θρόνον τῆς Ῥώ-  
μης, δεκαοκταετὴς τὴν ἡλικίαν, ὡνομάσθη Ἰωάννης ΙΒ'. καὶ ἦ-  
νωσεν εἰς ἔχυτὸν τὴν τε κοσμικὴν ἔξουσίαν καὶ τὴν πνευματι-  
κὴν . . . τοιαύτη εἶναι σχεδὸν ὅλη ἡ ἱστορία τῶν Παπῶν, τῶν  
όποιῶν οἱ Ἱεραπόστολοι διὰ τῶν σοφισμάτων των πολλάκις κα-  
τετάραξαν τὴν Ἐκκλησίαν μας, ἀλλ' ἀπέτυχον νὰ κλονίσωσι αὐ-  
τὴν, διότι ἴσταται ὡς ὑψίκομος πεύκη, μὴ φοβουμένη οὐδέν.

Ἐξ ἀπάντων τούτων, νομίζω, ὅτι οἱ ἀναγνῶσται ἔλαθον ιδέ-  
αν περὶ τῆς Παπωσύνης ὅποια ὑπῆρξε καὶ ὑπάρχει; Αἱ δὲ προ-  
παγάνδαι ταύτης περιτρέχουσι εἰσέτι τὰς Βορείους ἐπαρχίας τοῦ  
Οθωμανικοῦ Κράτους, ἵνα προσηλυτίσωσι τὸν δυστυχῆ λαόν.  
ἀλλ' νομίζομεν, ὅτι ἡ Α. Παναγιότης ὁ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης,  
ἡ περὶ αὐτὸν Ἱερὰ Σύνοδος καὶ τὸ Σ. Μ. Συμβούλιον θέλουσι προ-  
σπαθῆσει νὰ ἐπαναφέρωσι τὴν Ἐκκλησίαν εἰς τὴν ἀρχαίαν της  
Εὔκλειαν, καὶ τότε ἀδελφικῶς περιπτυχθέντες μετὰ τῶν ἀδελ-  
φῶν ἡμῶν Βουλγάρων, θὰ κράξωμεν. Ἀπόστητε ἀφ' ἡμῶν Προ-  
παγάνδαι, καὶ πάντες οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν. Γένοιτο!

ΤΕΛΟΣ.



Τὸ ἐθνικὸν Μ.  
κοινῶν ὄρείλει  
πτυχ εἰς

